

# PCLG News Promoviendo el aprendizaje mutuo sobre los vínculos entre conservación y pobreza

**Acerca del PCLG News** El PCLG News es el boletín de noticias del Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación. El PCLG News proporciona noticias mensuales acerca del trabajo de la Secretaría del PCLG y de los miembros del PCLG, así como información sobre nuevas publicaciones, recursos y próximos eventos.

**Acerca del PCLG** El Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación (PCLG, por sus siglas en inglés) es una iniciativa facilitada por el International Institute for Environment and Development (IIED). El objetivo del PCLG es promover el aprendizaje sobre los vínculos entre conservación y pobreza y entre los diferentes grupos de interés.

## Noviembre 2010 - NUMERO No. 036

Estimados amigos y colegas,

Bienvenidos al número treinta y seis del PCLG newsletter. Esperamos que este servicio les esté siendo útil y estamos deseosos por recibir cualquier comentario o sugerencia sobre cómo mejorar aún más este boletín mensual, a fin de responder mejor a sus necesidades. En este número podrán encontrar:

- Noticias de la Secretaría
- Noticias destacadas
- Noticias de los miembros del PCLG
- Nuevos miembros
- Próximos eventos
- Nuevas publicaciones en nuestra base de datos
- Recursos

***Si alguno de ustedes tiene novedades con respecto al trabajo de su organización que quisiera que incluyéramos en el próximo número del PCLG News, o si tiene algún recurso que quisiera que anunciáramos, por favor envíelo a [pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org) a más tardar a fines de noviembre.***

## Noticias de la Secretaría

**NECESITAMOS SU AYUDA:** Estamos empezando a planificar la reunión del PCLG para el próximo año. Este evento será sólo para los miembros del PCLG, con un número limitado de participantes (de 30 a 50) y habrá apoyo financiero para los participantes de los países en desarrollo. Estamos sumamente interesados en saber su opinión acerca del tema de la reunión del PCLG 2011. Durante la reunión del PCLG 2007 discutimos los vínculos entre cambio climático, conservación y pobreza, principalmente enfocado en REDD. ¿Quizás la reunión del próximo año podría centrarse en estrategias de adaptación? Si no existe ningún tema candente que la mayoría de los miembros del PCLG esté de acuerdo en tratar, podríamos tener una reunión general de la red en la cual se discutan los distintos temas relacionados con pobreza y conservación. Por favor, envíenos sus comentarios, sugerencias e ideas a [pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org)

**RECURSOS GRATUITOS:** Tenemos copias de la última edición de la revista Biodiversity, la cual se enfoca especialmente en biodiversidad y alivio de la pobreza e incluye un artículo sobre el simposio 2010 del PCLG. Si alguien quisiera una copia de este número debe enviarnos por email su dirección postal ([pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org)).

## Una serie de nuevos informes del PCLG podría ayudarlo a responder algunas preguntas candentes:

¿Qué tan efectiva es la empresa de conservación para abordar la reducción de la pobreza? Haga clic aquí para un análisis de Joanna Elliott y Daudi Sumba de AWF: ([http://povertyandconservation.info/docs/20101108-ZSL\\_Symposium-Enterprise\\_Paper\\_Final\\_2010-AG-Nagoya.pdf](http://povertyandconservation.info/docs/20101108-ZSL_Symposium-Enterprise_Paper_Final_2010-AG-Nagoya.pdf))

¿Qué tanto dependen los pobres de la biodiversidad? Haga clic aquí para ver las conclusiones de los investigadores de la Universidad de Cambridge: Bhaskar Vira y Andreas Kontoleon: <http://povertyandconservation.info/docs/20101108-CBD-ts-55.pdf>

¿Puede la conservación de la biodiversidad ayudar a reducir la pobreza?: Craig Leisher y colegas de The Nature Conservancy analizan la evidencia aquí: [http://povertyandconservation.info/docs/20100901-Does\\_Conserving\\_Biodiversity\\_Work\\_to\\_Reduce\\_Poverty.pdf](http://povertyandconservation.info/docs/20100901-Does_Conserving_Biodiversity_Work_to_Reduce_Poverty.pdf)

¿Quién está trabajando en los vínculos entre conservación y pobreza y qué están haciendo? La última versión del directorio del PCLG sobre organizaciones e iniciativas sobre pobreza y conservación está disponible en el siguiente enlace: [http://povertyandconservation.info/docs/PCLG\\_Directory\\_5-10-2010.pdf](http://povertyandconservation.info/docs/PCLG_Directory_5-10-2010.pdf)

**ACTIVIDADES/EVENTOS DEL PCLG:** Un taller del PCLG sobre la vinculación entre conservación de simios y reducción de la pobreza se llevó a cabo en Masindi, Uganda, del 15 al 19 de noviembre. Asistieron más de 30 participantes provenientes de organizaciones de conservación de una serie de estados africanos que albergan simios. Todos estuvieron muy entusiasmados de compartir sus experiencias sobre cómo abordar la reducción de la pobreza y aprender de otros. Este evento también incluyó visitas de campo en el área de Masindi. ¡Mire este espacio para ver noticias sobre los resultados de este evento!

### **Editorial invitado – ¿Qué pasó en Nagoya? por Muhtari Aminu-Kano, BirdlifeInternational**

En Nagoya, Japón, a las 2am del sábado 30 de octubre de 2010, el Ministro del Medio Ambiente de Japón hizo sonar el martillo que dio por clausurada oficialmente la 10 Conferencia de las Partes del CDB. Los delegados estallaron en una larga ovación de pie y hubo muchos besos y abrazos, algunos incluso derramaron lágrimas de felicidad. ¿A qué se debe esta lluvia de emociones por parte de un grupo de negociadores internacional que normalmente se ufanarían de no traicionar sus emociones más íntimas? La respuesta se encuentra al constatar que los compromisos arduamente conseguidos en Nagoya representan un gran hito para el Convenio. Al arribar a Nagoya los países desarrollados hicieron del plan estratégico su prioridad principal en la reunión. De otro lado, combatir la biopiratería a través del desarrollo de un significativo régimen de ABS y la movilización de recursos financieros fueron las prioridades principales para los países en desarrollo.

En la inauguración de la reunión, el día 18 de octubre de 2010, las perspectivas de éxito no estaban claras. Pocos observadores creyeron que, en dos semanas, los países en desarrollo lograrían un protocolo legalmente vinculante sobre acceso y distribución de beneficios con el que pudieran vivir, a cambio de su respaldo a las ambiciosas metas del plan estratégico, aunque menos ambiciosas de lo que los países desarrollados hubieran querido; así como un mecanismo concreto para aumentar los recursos financieros. En las pasadas reuniones del CDB cada uno de estos temas candentes demostraron ser difíciles por separados, por lo que incluir a los tres en un mismo paquete y comenzar las negociaciones sobre la premisa de que “nada está acordado hasta que este acordado” fue, muchos creyeron, una estrategia riesgosa. Al final, ésta demostró tener éxito desbloqueando aspectos del CDB que habían estado contenidos por mucho tiempo y, por lo tanto, allanar el camino para una mayor implementación.

Los resultados de Nagoya reconocen de manera contundente los vínculos entre conservación de la biodiversidad y reducción de la pobreza. Para comenzar, la misión del nuevo plan estratégico 2011-2020 adoptado (que será conocido como la Meta Aichi) pone énfasis en esto al establecer lo siguiente: Tomar acciones efectivas y urgentes para detener la pérdida de biodiversidad a fin de garantizar que para 2020 los ecosistemas sean resilientes y continúen proporcionando servicios esenciales, asegurando de esta manera la variedad de vida en el planeta, contribuyendo al bienestar humano y la erradicación de la pobreza.

En segundo lugar, la COP estableció un proceso para apoyar el fortalecimiento de capacidades hacia la integración de la biodiversidad en la erradicación de la pobreza y el desarrollo en los países en desarrollo.

En tercer lugar, los elementos relevantes del programa de trabajo sobre áreas protegidas que se ocupan de la participación, gobernanza y equidad (Elemento 2) fueron destacados como las áreas en las cuales la implementación se encontraba rezagada y se determinó que serían consideradas en los siguientes talleres regionales.

Finalmente, luego de arduas negociaciones, el conocimiento tradicional (TK, por sus siglas en inglés) fue incluido en el ámbito del Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Distribución de Beneficios. La COP también adoptó “el Tkarihwaie:ri (que se pronuncia: {Tga-ree-wa-yie-ree}, un término Mohawk que significa “la manera correcta”, un Código de Conducta Ética sobre el Respeto al Patrimonio Cultural e Intelectual de las Comunidades Indígenas y Locales Relevante para la Conservación y Uso Sostenible de la Diversidad Biológica”.

Nagoya recibió un número record de participantes, con 131 delegados de 61 Organizaciones de Pueblos Indígenas que trabajaron duro para asegurar que la COP fortaleciera el enfoque del CDB en los pueblos. Sin embargo, en el análisis final, con todas sus imperfecciones, los resultados de Nagoya son un buen punto de partida. Su verdadera prueba dependerá de si los gobiernos reúnen la voluntad política para implementar las decisiones.

### **Noticias destacadas**

**El Banco Mundial lanzó una nueva alianza para hacer “verdes” las cuentas nacionales:** Durante la décima Conferencia de las Partes del Convenio sobre Diversidad Biológica –CDB COP 10, El Banco Mundial anunció una nueva alianza global que proveerá a los países en desarrollo de las herramientas que necesitan para integrar los beneficios económicos que proporcionan ecosistemas tales como bosques, humedales y arrecifes de coral, a los sistemas de cuentas nacionales. El Global Partnership for Ecosystems and Ecosystem Services Valuation and Wealth Accounting utiliza como base el proyecto del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, “The Economics of Ecosystems and Biodiversity” (TEEB), que lanzó su informe final en Nagoya. Entre otras cosas, TEEB concluyó que la “invisibilidad” de muchos servicios de la naturaleza para la economía resulta en un generalizado abandono del capital natural, llevando a decisiones que degradan los servicios de los ecosistemas y la biodiversidad.

**El Dutch-Funded Ecosystem Grants Program continuará por otros cinco años:** La Ecosystem Alliance – una alianza entre el IUCN National Committee of the Netherlands, ENDS y Wetlands International – se complace en anunciar que el Ministerio de Relaciones Exteriores de Holanda decidió co-financiar parcialmente (65%) su Ecosystem Grants Programme ‘Empowering People and Nature’. La meta de la Ecosystem Alliance es “mejorar el sustento de los pobres, y crear una economía inclusiva, a través de un manejo de los ecosistemas participativo y responsable”. Los principales temas del Ecosystems Grants Program son:• Ecosistemas y sustento;• Creando economías verdes a nivel local, nacional y global en el Norte y en el Sur; y• Clima y ecosistemas.

### Noticias de los miembros del PCLG

IIED y Birdlife ha publicado recientemente un nuevo folleto, “[Banking on biodiversity](#)”, escrito por Dilys Roe, Pavan Sukhdev, David Thomas y Robert Munroe. Este libro de bolsillo muestra que trabajar con los pobres rurales del mundo en desarrollo puede revertir la espiral descendente de la degradación ambiental. Al invertir en biodiversidad, podemos proteger nuestro legado natural mientras combatimos la pobreza a nivel local, nacional y global.

**Nueva alianza para estimular la cobertura de temas vinculados a la biodiversidad:** IIED, Internews y UICN lanzaron formalmente su Biodiversity Media Alliance (BMA) durante la Conferencia de las Partes del Convenio sobre Diversidad Biológica de las Naciones Unidas en Nagoya, Japón. La alianza busca aumentar la cantidad y calidad de la cobertura en los medios de comunicación de los temas de biodiversidad, a través de la construcción de puentes entre los periodistas y las fuentes que estos utilizan, así como desarrollando programas de capacitación sobre cómo presentar la información referida a la biodiversidad. Cerca de 1000 personas se han sumado ya a la red en línea de la BMA. Se insta a los miembros del PCLG a unirse a esta red para que puedan interactuar con los profesionales de los medios de comunicación y compartir sus noticias y puntos de vista utilizando la función del blog. La conferencia de prensa en la cual se hizo el lanzamiento de la BMA puede ser vista en línea aquí, y se puede ver la entrevista corta sobre la iniciativa que se hizo en la televisión aquí. Para mayor información acerca de la BMA, revisa nuestra nota de prensa o contactar con Mike Shanahan ([mike.shanahan@iied.org](mailto:mike.shanahan@iied.org)).

**El informe de síntesis de TEEB:** Incorporando los aspectos económicos de la naturaleza. Una síntesis del enfoque, las conclusiones y las recomendaciones del estudio TEEB, fue lanzado el 20 de octubre de 2010 en la COP 10 en Nagoya. El documento puede ser descargado de: <http://www.teebweb.org/InformationMaterial/TEEBReports/tabid/1278/Default.aspx> en inglés, francés, español, ruso, chino y árabe.

UNEP-WCMC se complace en anunciar el lanzamiento de su nuevo sitio Web ‘**The A-Z of Areas of Biodiversity Importance**’. The A to Z es un recurso en línea orientado a proporcionar información clara, concisa y relevante sobre más de 30 áreas de importancia para la conservación que abarcan desde sitios de patrimonio mundial a áreas de biodiversidad claves. El A-Z de áreas de importancia para la biodiversidad fue desarrollado en alianza con el ICMM, IPIECA, el Banco Europeo de Inversiones (BEI), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo (EBRD). Para mayor información por favor visitar: [www.biodiversityA-Z.org](http://www.biodiversityA-Z.org)

**La SEED Initiative está encantada de anunciar a los ganadores del 2010 SEED Award.** Desde bicicletas de bambú a pesca aérea, colectivos de mujeres empresarias y jóvenes inspirados, estos empresarios están construyendo un mundo más sostenible, empezando por sus propias comunidades. Entre las iniciativas que van a recibir un paquete de SEED especialmente diseñado para apoyarlas se incluyen aquellas iniciativas que están haciendo grandes progresos en el cambio de la energía solar, biocombustibles, agricultura orgánica, disposición de residuos, artesanías recicladas y turismo. Este año se vieron empresas fascinantes, en particular en el campo de la agricultura. El enfoque de 2010 en Africa puso el foco en más de 26 iniciativas africanas y con el apoyo de SEED éstas ahora pueden ampliar la escala de sus actividades a todo el continente. Para mayor información visitar: <http://www.unep.org/Documents.Multilingual/Default.asp?DocumentID=651&ArticleID=6814&l=en&t=long>

**La Asociación ANDES y la Asociación de Comunidades del Parque de la Papa anuncian su taller sobre:** Diseño, Planificación e Implementación de Territorios Bioculturales como Areas de Conservación de la Agrobiodiversidad, que se llevará a cabo en Cusco y en el Parque de la Papa, Cusco, Perú, Noviembre 12-23, 2010. Este taller es apoyado por el CDB dentro del marco del desarrollo de un Plan de Acción Plurianual de Cooperación Sur-Sur sobre Biodiversidad para el Desarrollo, tal como fuera adoptado en la COP 10. Este taller se realizará en el Parque de la Papa, un modelo de conservación de Territorio Biocultural Indígena establecido por la Asociación ANDES-IIED y seis comunidades quechua de Písaq, Cusco, Perú. El Parque de la Papa se ha convertido en un ejemplo práctico y un caso demostrativo de un

enfoque biocultural para una conservación efectiva de recursos fitogenéticos y un modelo de desarrollo endógeno. La repetición y ampliación de la escala de esta experiencia puede desempeñar un rol importante en la promoción de modelos efectivos de conservación-desarrollo basados en la territorialidad indígena. Para mayor información, por favor contactar con: Alejandro Argumedo ([alejandro@andes.org.pe](mailto:alejandro@andes.org.pe)) o Tammy Stenner ([tammy@andes.org.pe](mailto:tammy@andes.org.pe)).

El río Níger es una tabla de salvación para los países saharianos Mali y Níger. Dependiendo del agua de lluvia de Guinea, país del África tropical occidental, el río llena el largo Delta Interno del Níger, un área que se inunda de forma estacional para un millón de personas y millones de aves acuáticas migratorias. Una combinación de represas río arriba y los impactos esperados del cambio climático pueden resultar en un desastre para esta biodiversidad y los valores humanos. El informe **“Will the Inner Niger Delta shrivel up due to climate change and water use upstream?”** fue presentado en la COP 10 en un evento paralelo de Wetland International, la ONG que encargó la elaboración de este estudio. El informe muestra como estas extensas áreas de humedales están actualmente bajo amenaza debido al consumo de agua río arriba y las implicancias que esto tiene para el sustento de vida de todas aquellas personas que dependen del río Níger.

Durante la 10ma Conferencia de las Partes del Convenio sobre Diversidad Biológica (CDB COP 10) llevada a cabo en Nagoya, Japón, las Partes aplaudieron el resultado de la tercera reunión ad hoc intergubernamental y multiactores sobre **IPBES** (Intergovernmental Platform on Biodiversity and Ecosystem Services), que se realizó en Busan en junio de 2010 y que tuvo como conclusión que se creara IPBES. Las Partes también discutieron la relación entre el Convenio e IPBES. Para mayor información ir a: <http://ipbes.net/home/69-cbd-cop-10-welcomes-the-establishment-of-ipbes.html>

**Salvar nuestras especies** – la iniciativa “Save Our Species (SOS)” es una coalición global iniciada por tres socios financiadores, UICN, GEF y Banco Mundial, para construir el mayor fondo para la conservación de especies, a través del apoyo a proyectos de campo sobre conservación en todo el mundo. SOS combinará recursos y experiencia de financiamiento del Banco Mundial y el GEF (Fondo para el Medio Ambiente Global), la ciencia autorizada de la UICN y los recursos e ingenio del sector privado para crear un mecanismo para asegurar que se destinen fondos suficientes a los proyectos de conservación de especies dónde y cuándo estos vayan a tener el mayor impacto. Save Our Species será administrada a través de una secretaría que funcionará dentro de la UICN para la asignación del financiamiento. Los subsidios serán asignados de acuerdo con las direcciones estratégicas identificadas en consulta con el Programa de Especies y la Comisión de Supervivencia de Especies de la UICN. Los proyectos financiados por SOS se enfocarán en la conservación de especies amenazadas y sus hábitats.

## Nuevos miembros

**Gishwati Area Conservation Program (GACP):** El Gishwati Area Conservation Program (GACP) es auspiciado por Great Ape Trust, una ONG de los EE.UU. GACP fue fundado en 2007 como resultado de un acuerdo entre Su Excelencia Paul Kagame, Presidente de Ruanda y el fundador de Great Ape Ted Townsend. El acuerdo exigió el establecimiento de un parque de conservación nacional en Ruanda para beneficio de la población de ese país, el clima global y la biodiversidad. En 2010, el Ministerio de Tierras y Medio Ambiente de Ruanda (Ministry of Lands and Environment -MINELA) firmó un MoU otorgando a GACP la responsabilidad sobre el manejo del bosque protegido de Gishwati durante 3 años, y apoyando su conexión con el Parque Nacional Nyungwe mediante un corredor forestal.

**Zoological Society of London (ZSL):** La Zoological Society of London (ZSL), una institución de caridad fundada en 1826, es un centro de excelencia de renombre mundial para la ciencia de la conservación y la conservación aplicada, que lleva a cabo conservación a nivel de campo e investigación en más de 50 países alrededor del mundo. La misión de la ZSL es promover y lograr la conservación de animales y sus hábitats a nivel mundial, a través de:• Llevar a cabo ciencia de la conservación líder a nivel mundial;• Implementar proyectos de conservación efectivos a nivel de campo;• Proporcionar a los tomadores de decisión asesoría de alto nivel en temas de conservación;• Construir capacidades en temas de conservación e inspirar a la gente a que se conecte con el entorno natural.

**The Gorilla Organization:** La Gorilla Organization trabaja a nivel internacional para salvar a los últimos gorilas salvajes que quedan en el mundo, financiando pequeños proyectos a nivel local ejecutados por socios locales africanos que abordan las reales amenazas a la supervivencia a largo plazo de los gorilas. La Gorilla Organization entiende que para que los gorilas tengan una verdadera oportunidad de sobrevivir en el contexto de los importantes retos que enfrenta África, la conservación y el alivio de la pobreza deben ocurrir en paralelo. En este sentido, Gorilla Organization trabaja con las comunidades locales para encontrar recursos alternativos a los recursos del bosque, con la idea de disminuir la invasión del hábitat de los gorilas y sacar de la pobreza a la población local.

## Próximos eventos

**CEESP Sharing Power Conference:** La conferencia 'Sharing Power: A New Vision for Development' (compartiendo el poder: Una nueva visión para el desarrollo) se llevará a cabo del **10 al 15 de enero de 2011 en Whakatāne, Nueva Zelanda**. La conferencia se enfoca en la necesidad de que los tomadores de decisiones y creadores de políticas de los gobiernos y las corporaciones incorporen un mayor nivel de inclusión de los pueblos indígenas y todos los ciudadanos, en las políticas nacionales e internacionales sobre manejo y gobernanza de recursos bio-culturales, y aboguen por los derechos de la madre tierra –el planeta.

**Nature™ Inc? Questioning the Market Panacea in Environmental Policy and Conservation** (cuestionando la panacea del mercado en la política y conservación del medio ambiente): A fin de responder a los múltiples problemas ambientales que tiene el mundo, se necesitan nuevos e innovadores métodos y los mercados han sido propuestos como el vehículo ideal para proporcionarlos. Esta conferencia, que se llevará a cabo del **30 de junio al 2 de julio de 2011 en La Haya, Holanda**, busca aproximarse de manera crítica al tema de la panacea del mercado en la política y conservación del medio ambiente en el contexto de las historias y los recientes avances del capitalismo neoliberal.

#### **Nuevas publicaciones en nuestra base de datos**

**Look Both Ways: Mainstreaming biodiversity and poverty reduction**, by Bass, S., Roe, D., Smith, J., October 2010, IIED Briefing Papers, IIED, London, 4 pp.: El fracaso de los países del mundo en lograr las metas 2010 para reducir de manera significativa la tasa de la pérdida de biodiversidad ha demostrado que, hasta la fecha, los esfuerzos de conservación han sido insuficientes. Con gran frecuencia, estos son minados por objetivos económicos y de pobreza aparentemente más urgentes –a pesar de la frecuente correlación entre alta biodiversidad y alta incidencia de pobreza. Pero no debe ser una competencia. Biodiversidad y reducción de la pobreza están intrínsecamente unidas y demandan un enfoque integrado. El Convenio sobre Diversidad Biológica viene enfatizado desde tiempo la necesidad de integrar o ‘incorporar’, la biodiversidad en las estrategias de desarrollo y reducción de la pobreza nacionales y locales, y más recientemente en su nuevo Plan Estratégico. Las lecciones aprendidas de la amplia experiencia en integrar el medio ambiente pueden ayudar a las Partes del convenio a lograr sus objetivos a nivel práctico –ellos apuntan a un plan de seis pasos para esta tarea. Este puede ser descargado de: <http://www.iied.org/pubs/pdfs/17083IIED.pdf>

**Poverty, Governance and Conservation in the Gran Chaco of South America**, by Alcorn, J.B., Zarzycki, A., de la Cruz, L.M., September 2010, *Biodiversity*, Vol 11 No 1&2: Al mejorar la gobernanza informada, es posible estabilizar los niveles de biodiversidad y proporcionar una base para que colaboren los pobres a nivel local y, además, mejorar su situación frente a las amenazas del desarrollo. En este estudio los autores analizan los actuales procesos que se vienen aplicando en dos casos del Gran Chaco – desde la Cuenca del Alto Parapeti en Bolivia y el bajo Pilcomayo en el norte de Argentina. En los dos casos analizados, los procesos facilitados por ONGs enriquecieron la capacidad de la población local de tomar sus propias acciones, así como evaluar y enmarcar sus problemas y objetivos para el diálogo con sus gobiernos. Los métodos utilizados difieren de los proyectos estándar de conservación y desarrollo, y su éxito ofrece lecciones relativas a la construcción de sistemas de redes sociales y ciencia cívica que mejora la conservación y reduce la pobreza.

**Causes and Consequences of Displacement Decision-making in Banhine National Park, Mozambique**, by Dear, C., McCool, S., 2010, *Conservation & Society*, Vol 8 No2, pp. 103-111: En todo el mundo, es inminente una toma de decisión sobre el desplazamiento de la población que reside en y depende de capital natural de las áreas protegidas. Mientras que las políticas tales como, la política de salvaguarda del Banco Mundial sobre lineamientos para el reasentamiento involuntario, guían las decisiones acerca del potencial desplazamiento de población en áreas protegidas; existen, por lo general, obstáculos políticos y de otras índoles para su implementación. Este artículo concluye que el debate acerca del desplazamiento de las áreas protegidas que no toma en cuenta las fuerzas políticas más amplias y poderosas puede ser de poca significancia para las auténticas decisiones referidas al desplazamiento.

**Biodiversity Conservation and Local Communities**, by BirdLife International, 2010, BirdLife International, Quito, Ecuador, 10 pp.: La BirdLife Partnership ha publicado un informe que examina el éxito del enfoque de los BirdLife's Local Conservation Group (LCG) en la conservación de la biodiversidad y en apoyar medios de sustento sostenibles en áreas de aves importantes (IBAs, por sus siglas en inglés) en las Américas. Las comunidades locales y la conservación de la biodiversidad presentan quince estudios de caso que involucran a grupos de conservación locales alrededor de América Latina y el Caribe, todos los cuales participarán en el premio 2010 sobre Conservación de la Biodiversidad y Desarrollo en América Latina, apoyado por la Fundación Biodiversidad.

#### **Recursos**

**Las oportunidades de subsidios y premios recientemente publicadas y que pueden ser de interés para los miembros del PCLG incluyen:** Keidanren Nature Conservation Fund (10 de dic); UNESCO's Man and the Biosphere Awards (15 de dic); American Society of Primatologists (31 de ene); Fondation Ensemble (11 de feb); Fondation Nature & Découvertes (15 de feb); International Primatological Society (01 de mar); Irwin Andrew Porter Foundation (31 de mar); Mitsubishi Corporation Foundation for the Americas (primer trimestre). Estos y otros plazos son anunciados en los [Terra Viva Grants](#).

**El Master of Science in European Forestry Erasmus Mundus (MSc EF)** es proporcionado por un consorcio de siete universidades europeas de gran prestigio. El MSc EF es un programa internacional de doble-titulación, que ha sido reconocido por la Comisión Europea como uno de los MSc europeos de más alta calidad dentro del marco del Programa Erasmus Mundus. El enfoque del MSc EF es la dimensión internacional del manejo y utilización de los recursos forestales, apoyado por una sólida comprensión de las condiciones ecológicas y sus dinámicas en Europa. Además de recibir una educación de alto nivel, los alumnos disfrutarán de las oportunidades culturales y recreativas de la naturaleza y de diversas ciudades europeas.

World Wildlife Fund está anunciando la **2011 Kathryn Fuller Science for Nature Fellowships** para apoyar la investigación doctoral y postdoctoral sobre áreas protegidas marinas (MPAs, por sus siglas en inglés) que muestren potencial para aumentar la comprensión científica de sus impactos ecológicos y sociales y que fortalezcan la conservación y la política basada en la ciencia en las siguientes regiones marinas prioritarias para WWF-US: Mar de Bering, Golfo de California, Arrecifes de Mesoamérica, Galapagos, La costa este de África y el Triángulo de Coral. La fecha límite para presentar solicitudes es el 31 de enero de 2011. Para mayor información sobre la Fuller Doctoral Fellowship, por favor ir a: <http://www.worldwildlife.org/science/fellowships/fuller/doctoralfund.html> o para mayor información sobre la Fuller Postdoctoral Fellowship, por favor visite: <http://www.worldwildlife.org/science/fellowships/fuller/postdoctoral-fellowships.html>. Para preguntas o mayor información, por favor contactar con: [fullerfund@wwfus.org](mailto:fullerfund@wwfus.org)

**El Center for Sustainable Development** anuncia el lanzamiento para septiembre de un módulo de cuatro cursos de campo en línea sobre, incorporación de la sostenibilidad en los proyectos de adaptación. Los cursos comienzan con una introducción a los conceptos básicos referidos al cambio climático y se va desarrollando a medida que los participantes identifican las vulnerabilidades de una comunidad local, investigan soluciones sostenibles apropiadas, desarrollan proyectos completos, los ejecutan y los manejan. Se puede encontrar toda la información acerca de este curso, así como su programa en: <http://www.csd-i.org/adapting-overview/>

**The Nature Conservancy, Conservation International, the Climate, Community, and Biodiversity Alliance, Rainforest Alliance, the World Wildlife Fund, y GTZ** han actualizado su curso introductorio en línea sobre reducción de las emisiones provenientes de la deforestación y degradación, y conservación y aumento de las reservas forestales de carbono (REDD+) con información y actividades nuevas. Este curso proporciona una comprensión básica del concepto de REDD+. El curso está orientado a conseguir que los participantes tengan una mayor comprensión y una mejor participación en las negociaciones de políticas sobre REDD+ a nivel nacional e internacional; así como facilitar el desarrollo de actividades REDD+ en países en desarrollo que resulten creíbles, a través de una capacitación básica. El curso es gratuito y está disponible al público en: [www.conservationtraining.org](http://www.conservationtraining.org)

**PARKS** – Solicitud de artículos: La revista PARKS está solicitando artículos para ser incluidos en su próxima edición. La edición 2010 no tendrá un tema único y está abierta a artículos de cualquier tema vinculado a las áreas protegidas. La revista PARKS se publica para fortalecer la colaboración a nivel internacional entre los profesionales de las áreas protegidas, para mejorar la comprensión de los valores y beneficios derivados de las áreas protegidas de todo tipo y ayudar a los profesionales en todos sus roles, estatus y actividades. Para mayor información ir a: [http://www.iucn.org/about/union/commissions/wcpa/wcpa\\_puball/wcpa\\_parksmag/wcpa\\_parkseditorialpolicy/](http://www.iucn.org/about/union/commissions/wcpa/wcpa_puball/wcpa_parksmag/wcpa_parkseditorialpolicy/) o enviar un correo electrónico a: Peter Valentine ([peter.valentine@jcu.edu.au](mailto:peter.valentine@jcu.edu.au)).

El **WCS Research Fellowship Program (RFP)** es un pequeño programa de subsidios administrado por la Wildlife Conservation Society (WCS) Institute. En el año 2010, la RFP fue re-diseñada y re-lanzada con un nuevo enfoque orientado a apoyar el trabajo directamente relacionado con las tierras/paisajes marinos, especies prioritarias para la WCS, y/o los retos globales para la salud de la vida silvestre, cambio climático, medios de sustento para las personas y extracción de recursos naturales. El Programa busca apoyar el trabajo de campo de los estudiantes graduados que trabajarán con el personal de la WCS en Asia, África, América Latina y, en casos especiales, en América del Norte. En conjunto, los profesionales que reciban los subsidios RFP aplicarán la ciencia de la conservación probada a nivel de campo a los retos que enfrenta la naturaleza. Los individuos que estén interesados en presentar una solicitud a la RFP deben visitar <http://programs.wcs.org/grants> para conocer los criterios de selección. El plazo para presentar solicitudes es el 5 de enero de 2011. El premio máximo es de \$20,00. Para mayor información, por favor enviar un correo electrónico a: [fellowship@wcs.org](mailto:fellowship@wcs.org)

**Oportunidades de financiamiento para iniciativas de pequeña escala:** The Small-Scale Initiatives Programme dirigido por el French Global Environment Facility está diseñado para apoyar a las organizaciones de la sociedad civil en África que trabajan activamente en la protección de la biodiversidad y la acción contra el cambio climático. El programa ha sido creado para ayudar a las organizaciones de la sociedad civil a: emprender proyectos de campo en África Occidental y Central, Madagascar y Mozambique; fortalecer sus capacidades técnicas, de capacitación, de gestión y de supervisión de proyectos; fortalecer la red de supervisión de proyectos de pequeña escala en África Occidental y Central; fortalecer su capacidad para influir en las opciones de política ambiental en los países mencionados; compartir y difundir sus experiencias y logros. Existe un programa al que se puede postular en cualquier momento y la información detallada está disponibles en: <http://www.ffem.fr/jahia/Jahia/cache/offonce/lang/en/accueil/pid/26806.jsessionid=5F616BE7C3B7CC1630DD20C1B57BFF12>

**Rufford Small Grants for Nature Conservation:** El Rufford Small Grants for Nature Conservation (RSGs) está orientado a pequeños programas sobre conservación y proyectos pilotos. El RSG's está disponible para individuos y pequeños grupos. Las solicitudes pueden presentarse en cualquier momento del año y las decisiones usualmente se toman en dentro de los tres meses siguientes. Por lo general, el RSGs apoya proyecto de un año de duración. En especial, se anima a postular a aquellas personas provenientes de países que no pertenecen al primer mundo. Para acceder a la lista de las distintas subvenciones que se ofrecen, por favor visitar la siguiente página: [www.ruffordsmallgrants.org](http://www.ruffordsmallgrants.org)

**International Foundation for Science Research Grants:** Son bienvenidas las postulaciones de jóvenes científicos de los países en desarrollo para el IFS Research Grants, para llevar a cabo investigaciones acerca del manejo sostenible,

el uso o conservación de recursos biológicos o agua. Esto incluye investigaciones, tanto dentro del campo de las ciencias naturales como sociales, en agricultura, suelos, producción animal, ciencias de la alimentación, forestería, agroforestería, recursos acuáticos, recursos de agua, etc. Se aceptan solicitudes durante todo el año.

**BioSoc** es el boletín mensual de PCLG, que destaca las nuevas investigaciones más importantes sobre biodiversidad y sociedad, pobreza y conservación. Actualmente BioSoc se encuentra discontinuado, pero podemos anticipar que el servicio mensual se reanudará muy pronto. Para recibir el BioSoc ir a: [www.povertyandconservation.info/en/biosoc.php](http://www.povertyandconservation.info/en/biosoc.php)

**Más información:** Más información sobre los miembros, publicaciones, iniciativas y eventos que figuran en el boletín está disponible en [www.povertyandconservation.info](http://www.povertyandconservation.info), la página web del Poverty and Conservation Learning Group.

**Póngase en contacto con el PCLG News:** Si tuviera algún comentario o sugerencia acerca de cómo mejorar el PCLG News o quisiera enviarnos su contribución para el siguiente número del boletín, por favor contáctenos en: [pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org)

**Difunda este boletín de noticias:** Si usted tiene algún amigo o colega que considere que podría estar interesado en recibir el PCLG News, por favor siéntase libre de reenviarle este boletín o sugerirle que se suscriba entrando a la siguiente página: [www.povertyandconservation.info/en/newslist.php](http://www.povertyandconservation.info/en/newslist.php)

**Contáctenos en:** IIED, 3 Endsleigh Street, London, WC1H 0DD, UK Tél +44 (0) 207 388 2117 Fax +44 (0) 207 388 2826

Para afiliarse al PCLG: Correo electrónico: [pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org)